**GRAFIA CLASSICA**

**Viatge en Provença**

Quora l’estiu poncheja, lo mercat es un bèl endrech per se despaïsar per pas car. Mai coma la crompa de pomas d’amor, merinjanas, pebrons, alhet e cebetas, que cresèm ben nòstres, tant fan partida dau patrimòni provençau, pòu remplaçar un lòng viatge ?

Sufisse d’adobar de merinjanas, e nos vaquí partits per leis Americas, onte naissèt la poma d’amor, qu’èra sauvatja en America centrala e venguèt en cò nòstre dins lei bagatges de Cristòu Colomb.

La merinjana, d’origina indiana e cultivada en China, en Pèrsa e en Arabia, l’aduguèron en Itàlia leis Africans, denant que venguèsse en França, onte, dins un promier temps, siguèt jutjada perilhosa e, per aquò, dispareissèt.

D’après R.MARTANO, in ***VAR MAGAZINE***, n° 107, 2006.

**GRAFÌO MISTRALENCA**

**Viage en Prouvènço**

Quouro l’estiéu pounchejo, lou mercat es un bèl endré pèr se despaïsa pèr pas car. Mai coumo la croumpo de poumo d’amour, merinjano, pebroun, aiet e cebeto, que cresèn bèn nostre, tant fan partido dóu patrimòni prouvençau, pòu remplaça un long viage ?

Sufisse d’adouba de merinjano, e nous vaqui parti pèr leis Americo, ounte naissè la poumo d’amour, qu’èro sóuvajo en Americo centralo e venguè encò nostre dins lei bagage de Cristòu Couloumb.

La merinjano, d’óurigino indiano e cultivado en Chino, en Pèrso e en Arabìo, l’aduguèron en Itàli leis African, denant que venguèsse en Franço, ounte, dins un proumié tèms, siguè jujado perihouso e, pèr acò, dispareissè.

D’après R.MARTANO, in ***VAR MAGAZINE***, n° 107, 2006.